TEQIP-III sponsored International Workshop on
**Collaborative Digital Archiving (CoDA) for Languages in Manipur**

**1-5 February 2020**

*Organized by*
**Indian Institute of Information Technology Manipur**
*in association with*
**CoRSAL, University of North Texas**

*Venue*
Indian Institute of Information Technology Manipur
National Highway 39, Mantripukhri, Manipur 795002

## OBJECTIVE:

The Tibeto-Burman languages of North East Region (NER) of India falls under low to zero resource languages. Besides, the languages are facing the problem of endangerment. This introductory workshop on digital archiving will be organized by IIIT Manipur in association with the University of North Texas (UNT) and aims to train the native speakers and researchers to collect language data towards creating language resources so as to revitalize the endangered languages. Further to develop the linguistic resources for Natural Language Processing and other language teaching materials. The main objective of this workshop is to acquaint the participants with the importance of preserving the oral traditions and expressions of indigenous communities in the state of Manipur and to impart the knowledge of digital technology in language documentation to them.

## PROGRAM OUTLINE:

- Introduction and State of Language Documentation (LD)
- Language revitalization and preservation around the globe
- Digital archiving and  Language revitalization
- Language diversity, computational resources for Northeast Indian languages
- Understanding the Languages in Manipur and South Central Languages
- Digital Access, rights, control, and ownership
- Spoke and Hub model- collections, websites, archives and website vs archive
- Creation of  Data types in a digital language collection
- Demonstration session
    - Analytic files-  PRAAT, FLEx, ELAN files
    - File Naming- Protocols, consistency, text file metadata
    - SayMore basics
    - Interlinear Glossed Text (IGT) with FLEx
    - Setting up local archives

## ABOUT IIIT SENAPATI, MANIPUR:

Indian Institute of Information Technology Senapati, Manipur (IIITM) is an institution under MHRD, Govt. of India. IIITM was established in 2015 in order to develop Manipur as preferred destination for Information Technology (IT) related manpower and industry. This shall enable Manipur to gear up for providing IT related services as well as high-quality Research & Development in IT. IIITM offers PhD programmes in all the departments and B.Tech programmes in two disciplines: Computer Science & Engineering (CSE) and Electronics & Communication Engineering (ECE) from its transit campus located at Mantripukhri, Opposite of Manipur Software Technology Park in Imphal.

## ABOUT CoRSAL, UNIVERSITY OF NORTH TEXAS:

The University of North Texas (UNT) is a public research university in Denton, Texas. UNT faculty from linguistics, information science, computer science, and anthropology are partnering with the UNT Digital Library to create a repository for South Asian languages at UNT. This repository will house data in formats that can be easily accessed and used by non-linguists and linguists for a range of purposes, including language science, computational linguistics, language reclamation and revitalization, language teaching, and investigations into diverse cultures and histories.

## RESOURCE PERSONS:

**Prof. Shobhana Chelliah**
Distinguished Research Professor,
Department of Linguistics, University of North Texas (UNT).

**Prof. Scott DeLancey**
Professor Emeritus, Department of Linguistics, University of Oregon.

**Prof. Umarani Pappuswamy**
Deputy Director cum Professor,
Central Institute of Indian Languages, Mysore

**Ms. Mary Burke**
Researcher
University of North Texas (UNT)

**Dr. Gaikhamsin Riamei**
Jt. Director
Tribal Research Institute Manipur, Imphal

## TARGETED PARTICIPANTS:

The workshop is open to archivists, academicians, consultants, documentarians, researchers and native speakers of the Tibeto-Burman languages.

## REGISTRATION:

- No fee will be collected from any participant.
- All traveling and staying expenses of the participants attending the workshops are borne by them.
- For registration, Please download the Registration form online available at http://iiitmanipur.ac.in/pages/events/workshop/Registration_coda.pdf and the scanned copy of the duly filled in application should be sent on or before 28th January, 2020 to: coda2020@iiitmanipur.ac.in

## Contact:
Dr. Leihaorambam Sarbajit Singh
Convenor, CoDA 2020
IIIT Manipur
Imphal, Manipur -795002
E-mail: coda2020@iiitmanipur.ac.in
Mobile: +91-9436035379, +91-9856383578 (WhatsApp)